

AUFBAUANLEITUNG „StoreMax® 190“

- Ⓜ Assembly manual for „StoreMax® 190“
- Ⓜ Notice de montage du „StoreMax® 190“
- Ⓜ Opbouwbeschrijving voor „StoreMax® 190“

For additional languages please go to: www.biohort.com/downloads



WICHTIGE PUNKTE FÜR DEN AUFBAU!



VORLIEGENDE AUFBAUANLEITUNG ZEIGT DEN ZUSAMMENBAU DES STOREMAX® „190“. FÜR EINIGE MONTAGESCHRITTE BENÖTIGEN SIE EINEN HELFER.

- GB** Important details regarding assembly! This assembly manual shows the erection of the StoreMax® size “190”. For several assembly steps additional assistance of one person will be required.
- FR** Points importants lors du montage! Cette notice de montage décrit l'assemblage du produit StoreMax® taille «190». Pour certaines étapes, demandez l'aide d'une personne.
- NL** Belangrijke punten voor de montage! Deze montage instructies hebben betrekking op de opbouw van de StoreMax®, grootte 190. Voor enkele montage stappen heeft u 1 persoon nodig om u te helpen.

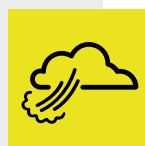
VERWENDEN SIE BEI DER MONTAGE ARBEITSHANDSCHUHE! UM KRATZER ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE BITTE GEEIGNETE UNTERLAGEN!

- GB** Wear working gloves! Please use a suitable underlay to avoid scratches!
- FR** Portez des gants de travail! Pour éviter les rayures, utilisez les supports appropriés!
- NL** Handschoenen gebruiken! Om krassen te voorkomen raden wij u aan er iets onder te leggen!
- ES** Utilice unos guantes de trabajo. Por favor, coloque en el suelo una base protectora adecuada para evitar posibles arañazos.
- IT** Utilizzare guanti da lavoro. Utilizzare una base adatta per evitare graffi!
- DK** Brug arbejdshandsker! Benyt venligst et passende underlag for at undgå skrammer!
- SE** Använd arbetshandskar under monteringen! Använd lämpliga underlag för att undvika repor!
- NO** Bruk arbeidshansker! Bruk et passende underlag for å unngå riper!
- PL** Podczas montażu proszę używać rękawice ochronne. Chronić powierzchnię lakierowaną przed zarysowaniami.
- SK** Používajte pracovné rukavice! Prosím, použite vhodnú podložku, aby ste zabránili poškriabaniu!
- SI** Uporabite delovne rokavice! Uporabite ustrezno podlago, da se izognete praskam!
- CZ** Při montáži používejte pracovní rukavice! Použijte vhodné podložky, abyste se vyhnuli poškrábání!
- HU** Szerelésnél használjon védőkesztyűt! A karcolások elkerülése érdekében használjon megfelelő alátétetket!
- HR** Nosite radne rukavice! Upotrijebite odgovarajuće podlagu, da se izognete praskam!
- RO** Purtati manusile de protecție! Va rog sa folositi o baza potrivita pentru a evita zgarieturile!



ACHTEN SIE AUF EINE STURMSICHERE BODENVERANKERUNG UND VERSCHLIESSEN SIE DEN DECKEL! NICHT BEI WIND AUFBAUEN!

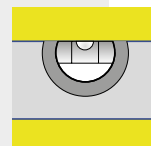
- GB** Please make sure the product is anchored in a storm-proof manner and lock the lid! Do not assembly in windy condition!
- FR** Veillez à un ancrage au sol résistant aux tempêtes et à bien fermer le couvercle. Ne pas monter par temps venteux!
- NL** Zorg voor een stormbestendige bodem verankering en vergrendel de deksel! Niet opbouwen in winderige omstandigheden!
- ES** Asegure el anclaje al suelo a prueba de tormentas y cierre la tapa. No instale el producto cuando haya viento.
- IT** Assicurare un ancoraggio al suolo a prova di tempesta e bloccare il coperchio! Non montare in condizioni di vento!
- DK** Sørg for stormsikker jordforankring, og lås låget! Må ikke opstilles i blæsevejr!
- SE** Förankra stormskyddat i marken och lås locket! Ställ inte upp vid blåsiga förhållanden!
- NO** Sørg for stormsikker forankring i bakken og lås lokket! Må ikke settes opp når det blåser!
- PL** Zwróć uwagę na odporne na burzę zakotwiczenie w ziemi i zamknij pokrywę! Nie ustawiać na wietrze!
- SK** Zaistite bezpečné ukotvenie do zeme a zaistite veko! Nestavajte vo veterných podmienkach!
- SI** Prepričajte se, da je izdelek zasidran zaradi neviht in zaklepajte pokrov! Ne sestavljajte v vetrovnem stanju!
- CZ** Zajistěte bezpečné ukotvení do země a zajistěte víko! Nestavte ve větrných podmínkách!
- HU** Gondoskodjon viharálló talajrögzítésről, és zárja le a fedelet! Ne szeles időben állítsa fel!
- HR** Obratite pozornost na sidrenje tla da bude otporno na oluju i zatvorite poklopac! Ne postavljajte na vjetru!
- RO** Va rog sa va asigurati ca produsul e ancorat impotriva furtunii si incuiati capacul! Nu asamblati in conditii de vant!



WASSERWAAGEN - SYMBOL!

Betreffendes Einbauteil mit der Wasserwaage ausrichten.

- (GB)** Symbol of spirit level: Align the respective parts by using the spirit level.
- (FR)** Symbole niveau à bulle: Lorsque ce symbole apparaît, vous devez ajuster l'élément à l'aide d'un niveau à bulle.
- (NL)** Waterpas – symbol: Bij montagestappen waar dit symbool bijstaat is het noodzakelijk het betreffende onderdeel waterpas in te bouwen.
- (ES)** Símbolo del nivelador: Indica que se debe ajustar y centrar la pieza con la ayuda de un nivelador.
- (IT)** Simbolo di livella a bolla d'aria: Allineare il componente in questione con l'ausilio di una livella a bolla d'aria.
- (DK)** Symbol for vaterpas: Juster de respektive dele ved hjælp af vaterpas.
- (SE)** Vattenpassymbol: Rikta in relevant installationsdel med vattenpasset.
- (NO)** Symbol på vater: Juster de respektive delene ved å bruke et vater.
- (PL)** Symbol poziomicy - element wypoziomować.
- (SK)** Symbol vodováhy: Vyrovnajte príslušnej časti pomocou vodováhy.
- (SI)** Simbol vodne tehtnice: Poravnajte ustrezne dele z uporabo vodne tehtnice.
- (CZ)** Symbol vodováhy: Vyrovnajte příslušné části pomocí vodováhy.
- (HU)** Vízmérték – szimbólum: A szükséges elem beállításához használjon vízmértéket.
- (HR)** Simbol libele: Poravnajte odgovarajuće dijelove pomoću libele.
- (RO)** Simbol nivela: Aliniați partile folosind nivela.



PFLEGE UND WARTUNG!

Keine aggressiven Chemikalien wie z.B. Chlor oder Streusalz lagern!

Sonnenmilch und andere Cremes mit Wasser und Seife entfernen.

Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

Ölen Sie das Schloss jährlich!

Schraubverbindungen regelmäßig kontrollieren!

- (GB)** Care and maintenance: Do not store aggressive substances i.e. chlorine or road salt! Remove suntan lotion or any other creams with soap and water! Do not use abrasive cleaning agents! Lubricate the lock once a year! Check screw connections regularly!
- (FR)** Entretien et maintenance: Ne pas stocker de produits chimiques (chlore, sel, etc...)! Nettoyez uniquement avec de l'eau les crèmes solaires et autres crèmes (pas de nettoyeur chimique). Ne pas utiliser de produits nettoyant abrasifs! Graissez la serrure et les charnières chaque année! Vérifiez régulièrement les raccords à vis!
- (NL)** Onderhoud: Geen chemicaliën in de berging opslaan! Zonnebrandolie/melk en andere cremes met water en glansmiddel verwijderen. Gebruik geen schuurmiddelen! Slot jaarlijks oliën. Controleer regelmatig de Schroefverbindingen!
- (ES)** Cuidado y mantenimiento: No almacene productos químicos agresivos dentro de la caseta como por ejemplo cloro y sal antiescarcha. Evite dejar huellas o restos de cremas solares sobre la chapa. Limpie la caseta siempre con agua y jabón. No utilice ningún producto para fregar. Aplique aceite en la cerradura y las bisagras una vez al año. ¡Compruebe las conexiones de los tornillos regularmente!
- (IT)** Manutenzione: Non lasciare prodotti chimici aggressivi (come ad esempio cloro o sale per strade) all'interno della casetta! Rimuovere crema solare e altre creme con acqua e brillantante! Non utilizzare detergenti contenenti sostanze aggressive! Lubrificare la serratura e le cerniere a cadenza annuale! Controllare regolarmente i collegamenti a vite!
- (DK)** Rimuovere crema solare e altre creme con acqua e brillantante! Non utilizzare detergenti contenenti sostanze aggressive! Pleje og vedligeholdelse: Opbevar ikke aggressive stoffer dvs. Klor eller vejsalt! Fjern solcreme eller andre typer af creme med vand og rensmiddel! Brug ikke aggressive rengøringsmidler! Smør låsen årligt! Kontrollér skruesamlinger jævnligt!
- (SE)** Skötsel och underhåll: Förvara inga aggressiva kemikalier som klor eller vägsalt öppet! Ta bort solkräm och andra krämer med tvål och vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel! Olja låset årligen! Kontrollera skruvanslutningarna regelbundet!
- (NO)** Stell og vedlikehold: ikke oppbevar aggressive stoffer, dvs. klor eller veisalt! Fjern solkrem eller andre kremer med vann og skyllemiddel! Ikke bruk slipende rengjøringsmidler! Smør låsen en gang i året! Kontroller skrueforbindelsene regelmessig!
- (PL)** Pielęgnacja i konserwacja: Nie przechowuj chemikaliów jak związki chloru lub sól drogowa. Ewentualne zabrudzenia usuwać mydłem i wodą. Nie używaj ściernych środków czyszczących! Co roku smaruj zamek! Regularnie kontroluj dokręcenie śrub!
- (SK)** Starostlivosť a údržba: Neskladujte agresívne látky, napr. chlór alebo posypovú soľ! Opaľovací krém alebo iné krémy odstráňte vodou a leštidlom! Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky! Raz ročne premažte zámky! Pravidelne kontrolujte skrutkové spoje!
- (SI)** Nega in vzdrževanje: Ne shranjujte agresivnih snovi, npr. Klor ali cestne soli! Losjon za sončenje ali druge kreme odstranite z vodo in sredstvom za izpiranje! Ne uporabljajte abrazivnih čistil! Ključavnico namažite enkrat letno! Redno preverjajte vijačne povezave!
- (CZ)** Péče a údržba: Neskladujte agresivní látky, např. chlor nebo posypovou sůl! Opaľovací krém nebo jiné krémy odstráňte vodou a leštídem! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky! Jednou ročně promažte zámky! Pravidelně kontrolujte šroubové spoje!
- (HU)** Ápolás és karbantartás: Ne tároljon semmiféle agresszív vegyszert, mint pl.: klórt vagy sót bontatlan állapotban! Távolítsa el a naptejjet és az egyéb krémeket víz és szappan használatával. Ne használjon súrolószereket! Évente olajozza be a zárat! Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat!
- (HR)** Njega i održavanje: Ne skladištite agresivne tvari, tj. Klor ili cestovnu sol! Losion za sunčanje ili bilo koje druge kreme uklonite vodom i sredstvom za ispiranje! Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje! Podmažite bravu jednom godišnje! Redovito provjeravajte vijčane spojeve!
- (RO)** Ingrijire și întreținere: Nu depozitați substanțe agresive, de exemplu cloruri sau substanțe saline! Îndepărtați urmele de la cremele de protecție solară sau alte creme cu apă și săpun! Nu folosiți substanțe de curățare abrazive! Aplicați ulei la incuietori o dată pe an! Verificați piulițele regulat!

HALTEN SIE WÄHREND DES ZUSAMMENBAUS ALLE MITGELIEFERTEN KLEINTEILE ODER VERPACKUNGSMATERIALIEN FERN VON KLEINKINDERN!

Bauteile weisen scharfe Kanten auf oder stehen vor, achten Sie während der Montage und bei der täglichen Nutzung darauf.

- (GB)** Keep all supplied small parts or packaging materials away from small children during assembly. Components have sharp edges or protrude, pay attention to them during assembly and during daily use.
- (FR)** Gardez toutes les petites pièces ou les matériaux d'emballage fournis hors de portée des enfants pendant le montage. Les pièces d'assemblage peuvent être tranchantes, faites-y attention lors de l'assemblage et de l'utilisation quotidienne.
- (NL)** Houd alle kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen die worden mee geleverd uit de buurt van kleine kinderen tijdens de montage. Onderdelen hebben scherpe randen of steken uit, let op bij de montage en bij het dagelijkse gebruik.
- (ES)** Mantenga todas las piezas pequeñas o materiales de embalaje suministrados lejos de los niños durante el montaje. Los componentes tienen bordes afilados o salientes, preste atención a ellos durante el montaje y durante el uso diario.
- (IT)** Tenere tutte le piccole parti o i materiali d'imballaggio forniti lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio. I componenti hanno spigoli vivi o sporgenti, prestare attenzione ad essi durante il montaggio e durante l'uso quotidiano.
- (DK)** Hold alle leverede smådele og emballage utilgængeligt for børn under montagen. Komponenter har skarpe kanter eller stikker ud, vær opmærksom på dem under monteringen og under daglig brug.
- (SE)** Håll alla medföljande smådelar och förpackningsmaterial borta från småbarn under monteringen. Komponenterna kan ha vassa kanter eller utstickande delar, var uppmärksam på detta vid monteringen och daglig användning.
- (NO)** OBS: Hold alle smådelar og emballagematerialer borte fra små barn under monteringen. Komponentene har skarpe kanter eller noe som stikker ut, vær oppmerksom på dette under monteringen og under den daglige bruken.
- (PL)** ZACHOWAJ WSZYSTKIE MAŁE CZĘŚCI PODCZAS MONTAŻU LUB MATERIAŁY OPAKOWANIA Z DALA OD MAŁYCH DZIECI. Elementy mają ostre lub wystające krawędzie, należy zwracać na to uwagę podczas montażu i codziennego użytkowania.
- (SK)** Udržujte počas montáže všetky dodané malé diely a obalové materiály mimo dosahu malých detí. Komponenty majú ostré hrany alebo vyčnievajúce časti. Dbajte na to počas montáže a každodenného používania.
- (SI)** POZOR: Med montažo naj bodo vsi dobavljeni majhni deli ali embalažni materiali oddaljeni od majhnih otrok. Sestavni deli imajo ostre robove ali pa štrlijo, bodite pozorni nanje med sestavljanjem in med vsakodnevno uporabo.
- (CZ)** Během montáže udržujte všechny malé dodávané díly nebo obalové materiály mimo dosah malých dětí. Díly mají ostré hrany nebo vyčnívají, věnujte jim pozornost při montáži a každodenním používání, aby nedošlo k úrazu.
- (HU)** Az összeszerelés során kisgyerekektől tartsa távol az apró alkatrészeket valamint a csomagolóanyagokat. A szerelés és a napi használat során ügyeljen az éles szélekre valamint a kiálló részekre.
- (HR)** PAŽNJA: Tijekom montaže držite sve isporučene male dijelove ili materijale za pakiranje podalje od male djece. Sastavni dijelovi imaju oštre rubove ili strše, obratite pažnju na njih tijekom montaže i tijekom svakodnevne uporabe.
- (RO)** Nu lasati piesele mici sau ambalajul la indemana copiilor. Componentele au margini taioase sau inteapa, aveti grija in timpul asamblării si in timpul folosirii zilnice.

UMGANG MIT BESCHÄDIGTEN TEILEN!

Verbauen Sie keine beschädigten Teile! Falls Sie Beschädigungen feststellen, müssen diese vorab inkl. aussagekräftiger Bilder an uns gemeldet werden. Durch den Verbau gelten die Teile als akzeptiert.

- (GB)** Handling of damaged parts: Do not install damaged parts! If you note damages, they must be reported to us in advance, including meaningful pictures. The parts are considered accepted by the installation.
- (FR)** Manipulation des pièces endommagées: N'installez pas de pièces endommagées! Si vous découvrez des dommages, vous devez nous en informer à l'avance, en nous envoyant des photos significatives. Après le montage, les pièces sont considérées comme acceptées.
- (NL)** Omgaan met beschadigde onderdelen: Monteer géén beschadigde onderdelen! Als u schade ontdekt, moet dit vooraf aan ons worden gemeld, inclusief duidelijke foto's. Als u de beschadigde onderdelen toch monteert, dan heeft u hiermee het product "geaccepteerd".
- (ES)** Manejo de partes dañadas: Por favor, NO instale partes dañadas, Si descubre algún daño, debe informarnos con antelación, incluyendo fotos claras de los daños. Las piezas se consideran aceptadas si se realiza su la instalación.
- (IT)** Gestione di parti danneggiate: Non installare parti danneggiate! Se si rivela un danno, questo deve essere segnalato in anticipo per mail con materiale fotografico a supporto del reclamo. Se si procede all'installazione delle parti danneggiate, Biohort si riserva il diritto di respingere il reclamo.
- (DK)** Håndtering af beskadigede dele: Brug ikke beskadigede dele! Hvis du opdager nogen skade, skal dette rapporteres til os på forhånd, herunder meningsfulde billeder. Dele betragtes som accepteret gennem installationen.
- (SE)** Hantering av skadade delar: Använd inte skadade delar! Om du upptäcker några skador måste detta rapporteras till oss i förväg, inklusive meningsfulla bilder. Delarna anses accepterade när de installeras.
- (NO)** Håndtering av ødelagte deler: Ikke monter ødelagte deler! Hvis du registrerer skader, må du rapportere dette til oss, og sende bilder av de skadde delene. Hvis skadde deler blir montert, anses de som akseptert av montøren.
- (PL)** POSTĘPOWANIE Z USZKODZONYMI CZĘŚCIAMI Nie używaj uszkodzonych części! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy je zgłosić wraz ze szczegółowymi zdjęciami. Elementy uszkodzone zainstalowane uważane są za zaakceptowane.
- (SK)** Zaošchádzanie s poškodenými dielmi: V prípade že zistíte nejaké poškodenia, musia nám byť tieto nahlásené aj s príslušnými fotografiami. V prípade zabudovania budú diely považované za akceptované.
- (SI)** Ravnanje s poškodovanimi deli: Poškodovanih delov ne nameščajte! Če opazite škodo, nam je to treba sporočiti vnaprej, vključno s slikami. Namestitev šteje, kot da so deli sprejeti.
- (CZ)** Manipulace s poškozenými částmi: Pokud zjistíte poškození, musíte nám to nahlásit předem, včetně průkazných obrázků. Díly jsou považovány za přijaté jejich instalací.
- (HU)** A sérült alkatrészek kezelése: Ha bármilyen sérülést észlel, a sérült elemeket képeken igazolva jelenni kell felénk. A beépítéssel, az elemeket elfogadottnak tekintjük.
- (HR)** Rukovanje oštećenim dijelovima: Nemojte postavljati oštećene dijelove! Ako primijetite štetu, morate nam je prijaviti unaprijed, uključujući značajne slike. Instalacija smatra da su dijelovi prihvaćeni.
- (RO)** Manipularea pieselor deteriorate: Nu instalati piesele deteriorate! Dacă observati deteriorari, trebuie sa ne anuntati inainte de asamblare, impreuna cu fotografii clare. Dacă le asamblati se considera acceptate.

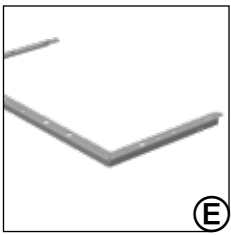
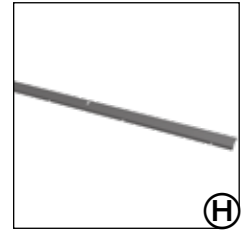
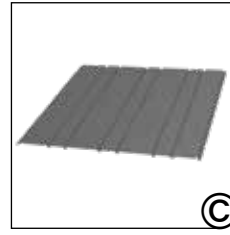
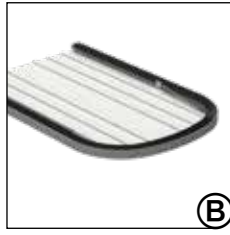
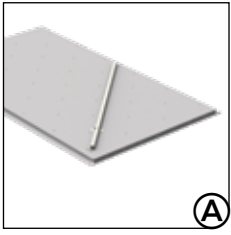


TEILEÜBERSICHT

Parts list · Liste des pièces · Stuklijst · Lista de piezas · Lista de parti · Deloversigt · Delöversikt · Del liste · Przegląd elementów · Zoznam dielov · Seznam delov · Seznam dílů · Tételtek áttekintése · Popis dijelova · Lista pieselor

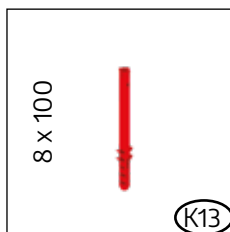
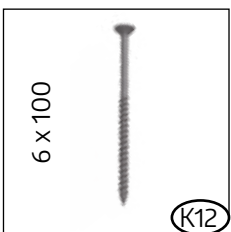
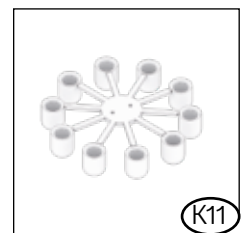
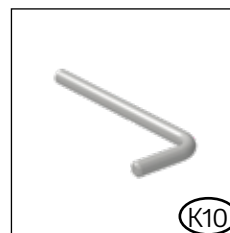
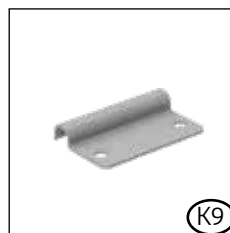
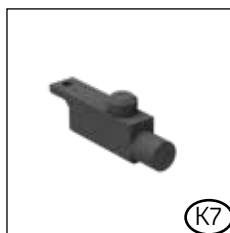
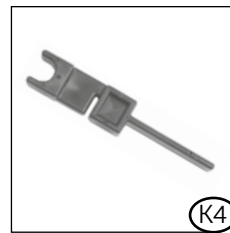
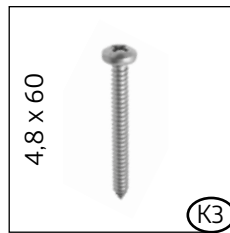
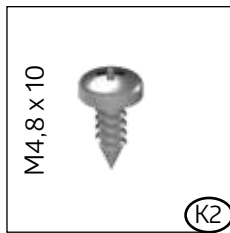


PROFIL-PAKET

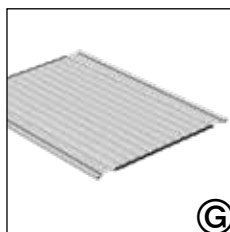
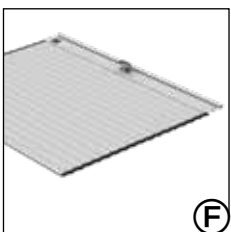


KLEINTEILEPÄCKCHEN

small parts package · paquet de petites pièces



DECKEL-PAKET



Zusammenbauschnitte

Assembly steps - Etapes d'assemblage - Stappen van de montage

1. Montage der Rückwand: Legen Sie die Bodenplatte auf einen ebenen Untergrund. Stellen Sie die linke Rückwand wie abgebildet in das U-Profil an der Rückseite der Bodenplatte.

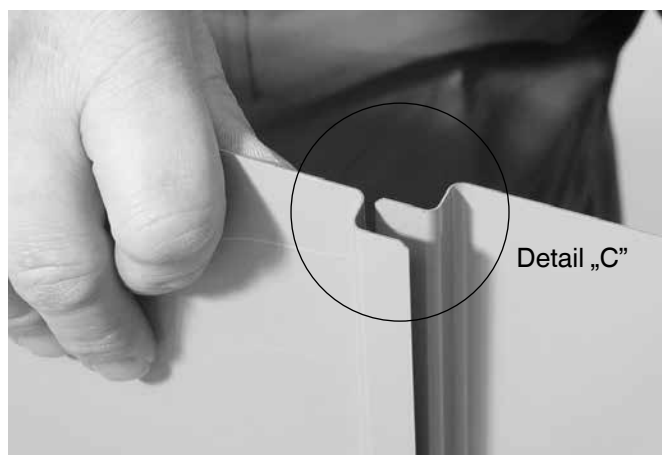
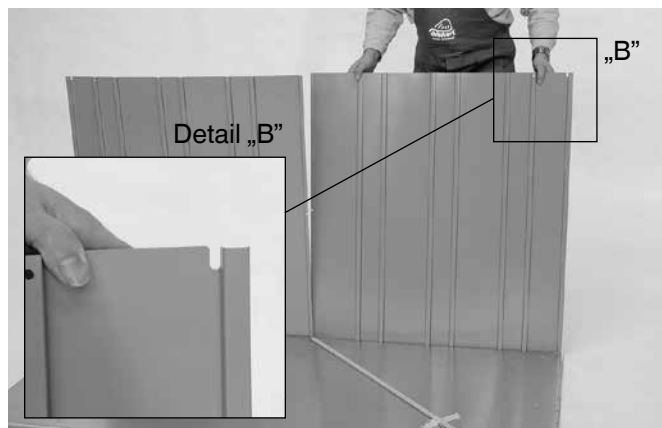
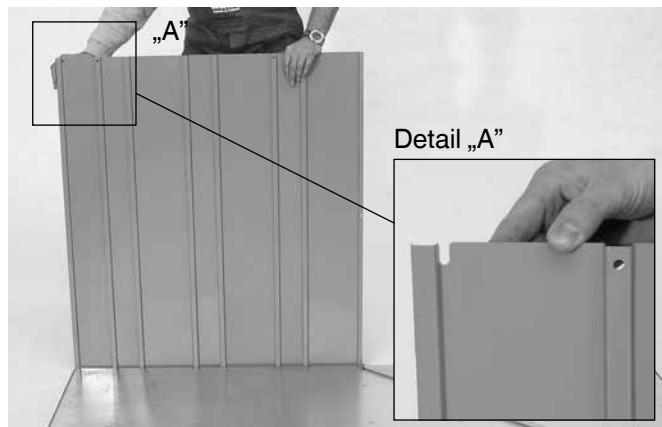
Achten Sie auf die richtige Positionierung der Rückwand: Innenseite = hellgraue Seite, Schlitz (siehe Foto) muss sich oben/außen befinden. Sichern Sie die Rückwand mit einer kurzen Niro-Blechschraube an der Bodenplatte. Die rechte Rückwand stellen Sie ebenfalls in das U-Profil der Bodenplatte.

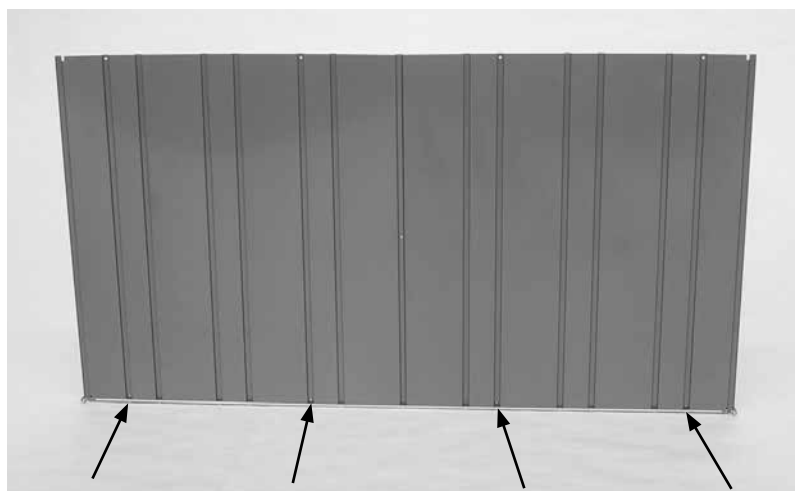
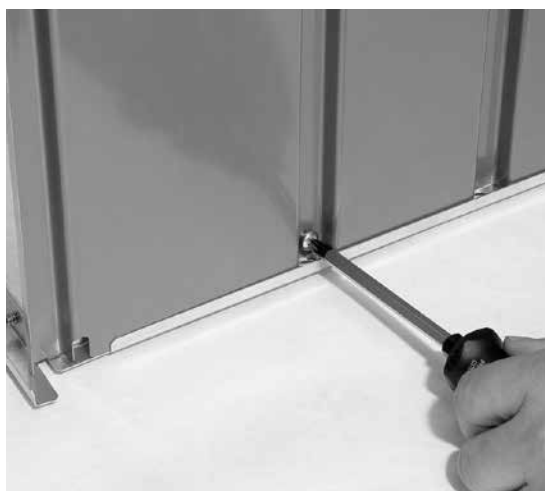
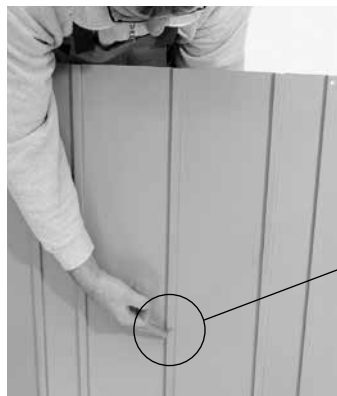
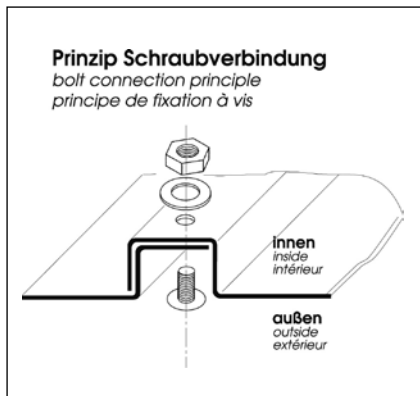
Die beiden Rückwände werden nun an den halben Sicken (siehe Detail „C“) auf mittlerer Höhe mit einer Schraube/Scheibe/Mutter (Scheibe und Mutter innenseitig) verbunden – Mutter noch nicht festziehen.

Nun befestigen Sie die beiden Rückwände mit den kurzen Niro-Blechschrauben am Bodenprofil (insgesamt 4x – siehe Pfeile).

- (GB) Rear wall assembly:** Place the bottom plate on an even ground. Then, stick the left rear wall into the U-section on the left side of the bottom plate (see photos). Carefully check the right position of the rear wall (inner side = light grey, slot must be positioned outside/up). Connect the rear wall and the bottom plate with one short stainless steel metal screw. Also stick the right rear wall into the U-section of the bottom plate. Fix both rear walls in the middle (see detailed illustration „C“) using one screw, washer and nut (washer and nut inside) – do not secure the nut yet. Next, secure the wall panels at the bottom plate using two short stainless steel metal screws (totally 4x – see arrows).

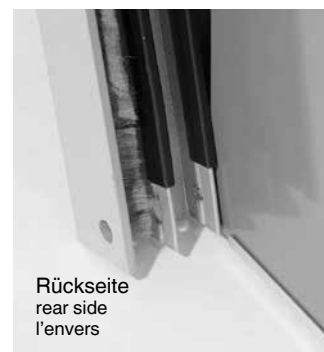
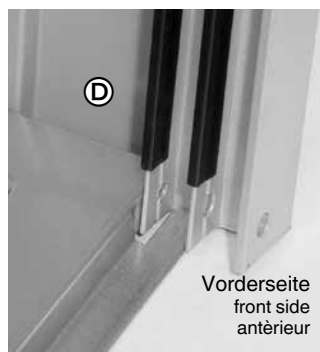
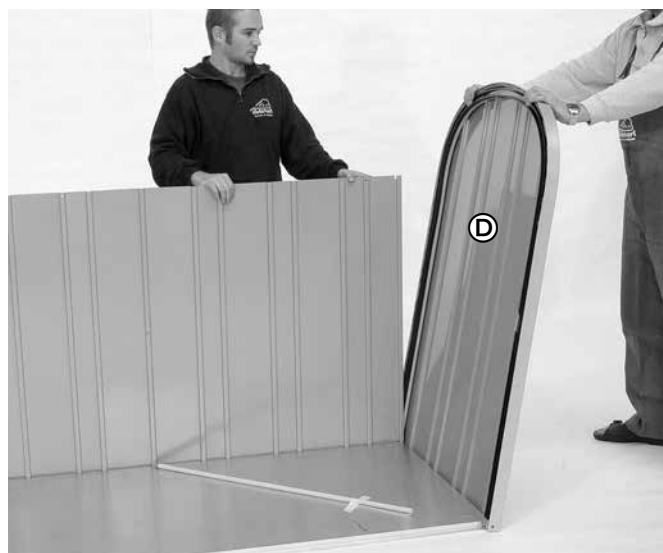
- (F) Montage de la paroi arrière:** Posez la plaque de fond sur une surface plane. Emboîtez la paroi arrière gauche (L) dans le profil en U du côté gauche de la plaque de fond. Faites attention au bon positionnement (voir photos, côté intérieur = côté gris clair, la fente doit se trouver en haut/à l'extérieur). Reliez les deux parties comme représenté avec une petite vis inoxydable. Fixez de la même façon la paroi arrière droite. Maintenant, assemblez les deux parois arrière comme illustré voir «C» à l'aide d'une vis / rondelle / écrou (rondelle et écrou à l'intérieur) du milieu (ne pas encore serrer l'écrou)! Reliez les deux parois arrière avec la plaque de fond à l'aide des 4 petites vis inoxydables (4 au total – voir flèches)





2. Montage der Seitenwände: Stecken Sie die rechte Seitenwand in das U-Profil der rechten Seite der Bodenplatte. (Achtung: die rechte Seitenwand erkennen Sie daran, dass die Rollladen-Bremsfeder an der Vorderseite positioniert ist – siehe Pfeil). Verbinden Sie die rechte Seitenwand mit der Rückwand provisorisch (wie abgebildet) mit dem schwarzen Kunststoffteil (=Montagehilfe, welche später als Distanzstück für Bodenplatte/Rückwand dient). Jetzt verschrauben Sie die rechte Seitenwand mit 2 kurzen Niro-Blechschauben mit der Bodenplatte. In gleicher Weise stellen Sie die linke Seitenwand in das U-Profil der linken Seite der Bodenplatte. Wiederum sichern Sie diese Seitenwand mit der schwarzen Montagehilfe wie abgebildet. Auch die linke Seitenwand verschrauben Sie mit 2 kurzen Niro-Blechschauben mit der Bodenplatte. Nun verschrauben Sie die Aluprofile der linken und rechten Seitenwände an der Vorderseite mit den langen Niro-Schrauben mit der Bodenplatte. Ebenso verschrauben Sie die Aluprofile links und rechts mit den langen Niro-Schrauben an der Hinterseite mit der Bodenplatte – bitte die hinteren Schrauben noch nicht festziehen!

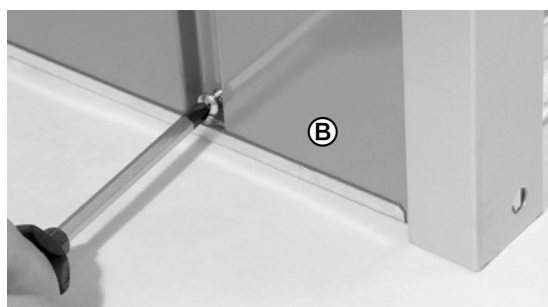
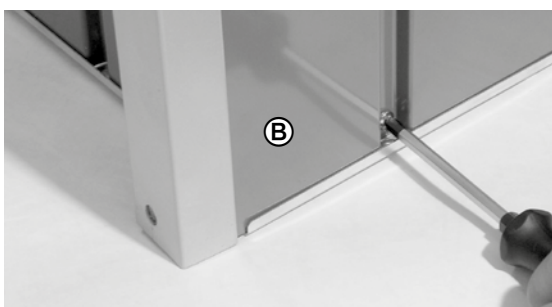
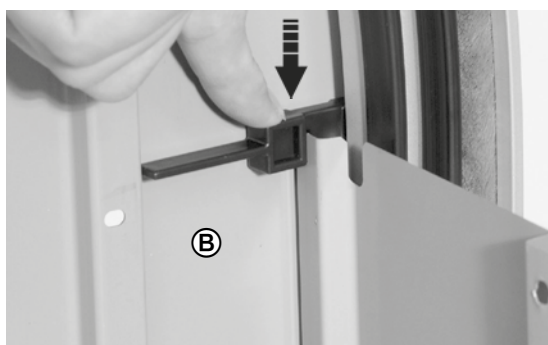
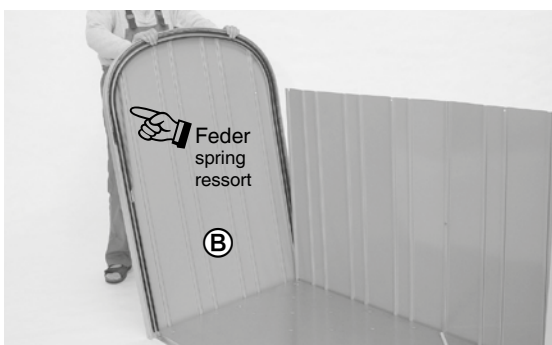
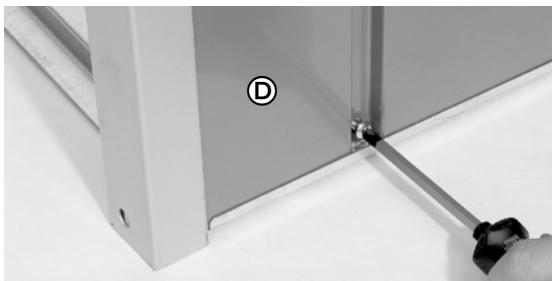
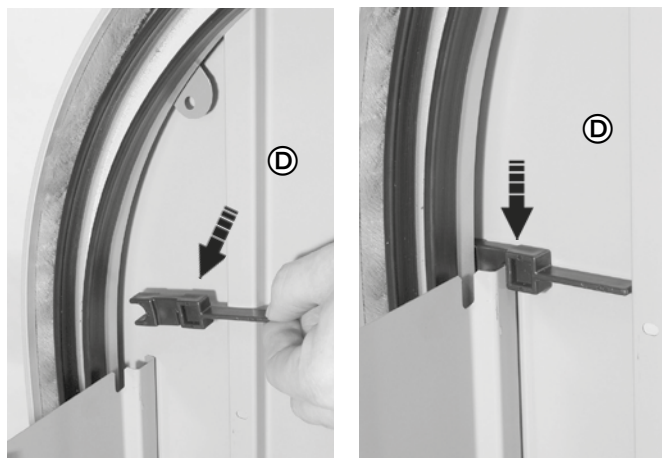
Zuletzt stecken Sie das Rückwand-Aufsetzblech wie dargestellt auf die Rückwand – bitte diesen Teil noch nicht verschrauben!

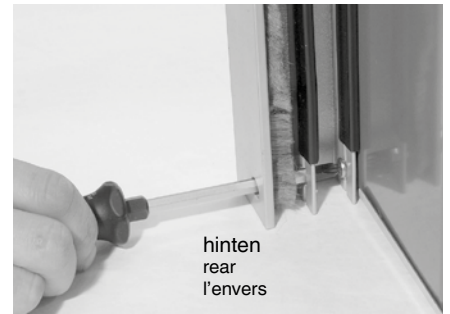
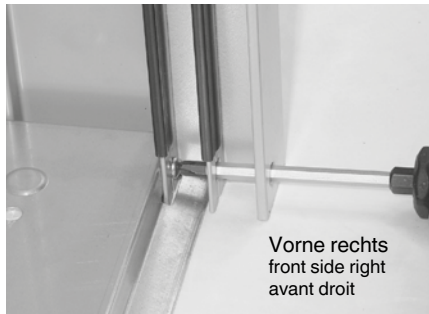
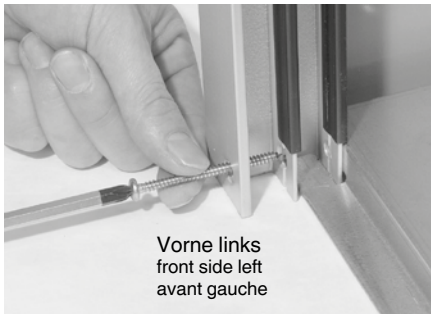


(GB) Side wall assembly: Stick the right side wall into the U-section on the right side of the bottom plate (you can identify the right side wall by the roller shutter-stopper positioned on the front side – see arrows). Link the right side wall and the rear wall using the black plastic part (assembly help which will later serve as distance piece for bottom plate/rear wall). Now fix the right side wall with the bottom plate, using two short stainless steel metal screws. Stick the left side wall the same way into the U-section on the left side of the bottom plate. Once again secure the side wall with the black plastic part as illustrated. Fix the left side wall with the bottom plate, again using two short stainless steel metal screws. Now connect the aluminium sections of the left and the right side walls to the front side of the bottom plate using long stainless steel metal screws. Do the same procedure at the back side of the bottom plate – please to not yet secure the screws at the back! Finally, attach the small wall panel to the rear wall – but do not yet fix the two parts!



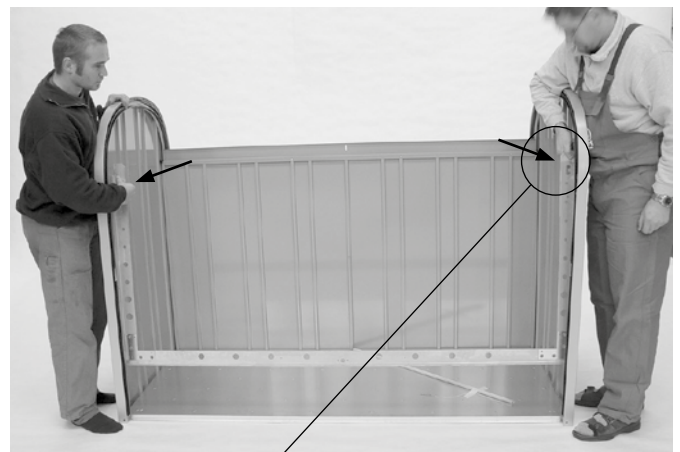
(F) Montage des parois latérales: Emboîtez la paroi latérale droite (R) dans le profil en U du côté droit de la plaque de fond. Faites attention au bon positionnement (vous pouvez identifier la paroi droite par l'arrêt ressort qui se trouve en avant – voir flèche). Reliez la paroi latérale droite et la paroi arrière à l'aide de la petite pièce en plastique noir (= aide de montage qui servira comme pièce de distance entre la paroi arrière et la plaque de fond). Maintenant, fixez la paroi latérale droite et la plaque de fond à l'aide de 2 petites vis inoxydables. Posez de la même façon la paroi latérale gauche (L) dans le profil en U du côté gauche de la plaque de fond. Utilisez le tube en plastique noir comme représenté. Puis, fixez aussi la paroi latérale gauche et la plaque de fond à l'aide de 2 petites vis inoxydables. Reliez en avant les profils en aluminium des parois latérales droites et gauches et la plaque de fond à l'aide de 4 longues vis inoxydables. Faites la même chose en arrière de la plaque de fond – ne serrez pas encore les vis! Finalement, emboîtez la petite paroi arrière additionnelle sur la première – mais ne serrez pas encore les vis en arrière!





3. Einbau des Versteifungsprofils / Einbau der Distanzstücke:

Nehmen Sie wie abgebildet das Versteifungsprofil, führen Sie es vorsichtig in die Box ein und verschrauben Sie es links und rechts an den Enden (siehe Pfeile) handfest nur mit je einer Schraube/Scheibe/Mutter an den Seitenwänden. Nun schwenken Sie das Versteifungsprofil rückwärts und nach oben und verschrauben Sie es zuerst links und rechts hinten mit der Rückwand mit je einer Schraube/Scheibe/Mutter. Damit ist das Versteifungsprofil vorläufig gesichert. Nun verschrauben Sie das Versteifungsprofil mit den Seitenwänden und mit der Rückwand an allen übrigen Stellen (siehe Pfeile – insgesamt 12 mal). Jetzt entfernen Sie im linken und rechten Eck die schwarzen Montagehilfen, welche nun ihre eigentliche Verwendung als Distanzstücke bekommen. Dazu legen Sie diese schwarzen Kunststoffteile (Distanzstücke) links und rechts unten wie abgebildet zwischen Bodenplatte und Rückwand bei den langen Niro-Schrauben ein. Nun kann die Verschraubung der linken und rechten Aluminiumprofile auf der Rückseite mit der Bodenplatte fest angezogen werden.



GB **Mounting of stiffener section and distance pieces:** Take the stiffener section and carefully insert it into the box. Fix it on the left and right sides (see arrows) with one screw, washer, and nut each at the side walls. Then, move the stiffener section backwards on top and fix it left and right to the rear wall using one screw, washer, and nut each. The stiffener section is now provisionally secured. Next, secure the stiffener section with the side walls and the rear wall (see arrows – totally 12 times). Please remove the black plastic parts from the left and right corner. They will now be used – as originally intended – as distance pieces. Insert the plastic parts as illustrated left and right between bottom plate and rear wall at the long stainless steel metal screws. You can now finally connect the left and right aluminium profiles to the bottom plate and secure the screws.

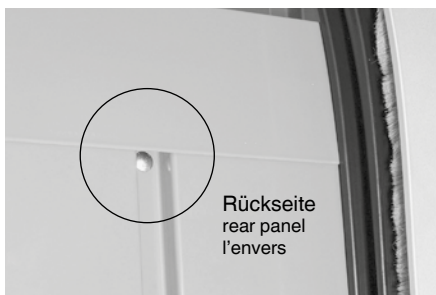
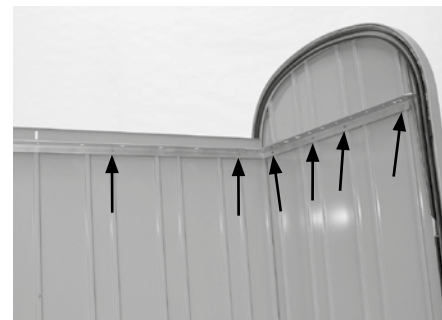
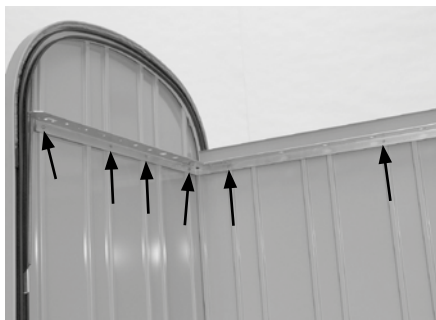


F **Fixation du profil de renforcement et des pièces de distance:** Prenez comme représenté le profil de renforcement et positionnez-le à l'intérieur du Store Max. Fixez les parois latérales et le profil de renforcement sur les côtés droit et gauche (voir flèches) avec une vis/rondelle/écrou. Tournez le profil de renforcement en arrière et en haut et reliez-le et la paroi arrière à gauche et à droite à l'aide d'une vis/rondelle/écrou. Le profil de renforcement est fixé provisoirement.

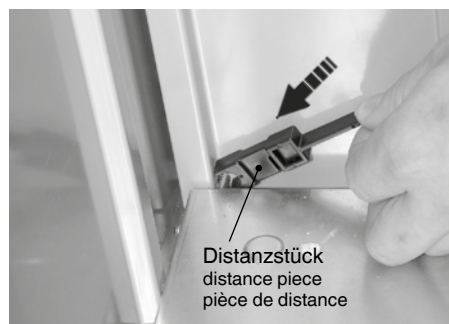
Maintenant reliez le profil de renforcement, les parois latérales et la paroi arrière au total 12 fois (voir flèches).

Détachez les tubes en plastique noir pour les utiliser comme pièces de distance. Puis, mettez les pièces de distance à gauche et à droite entre la plaque de fond et la paroi arrière (placez-les chez les 4 longues vis inoxydables).

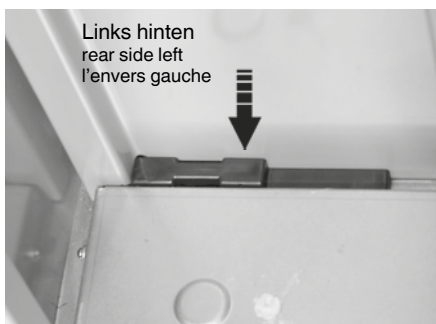
Maintenant, vous pouvez serrer les profils en aluminium gauche et droit en arrière de la plaque de fond.



Rückseite
rear panel
l'envers



Distanzstück
distance piece
pièce de distance



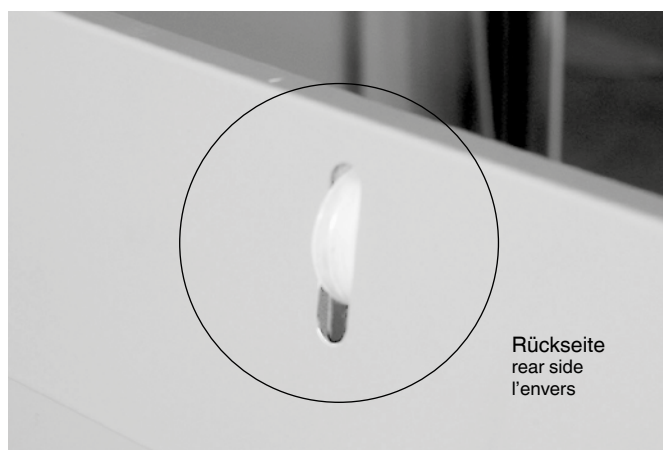
Links hinten
rear side left
l'envers gauche



Rechts hinten
rear side right
l'envers droit

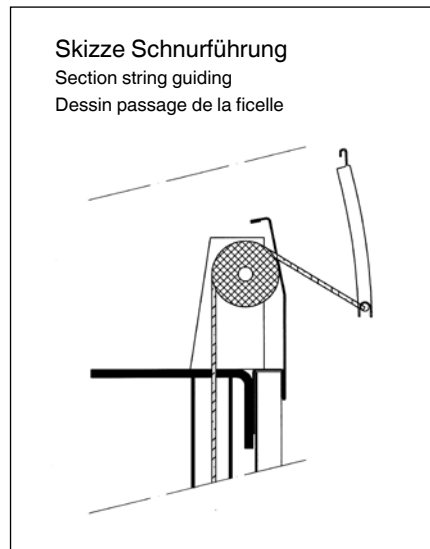
4. Einbau der Umlenkrolle und der Verriegelungen: Befestigen Sie die Umlenkrolle wie abgebildet mittig auf der Hinterseite des Versteifungsprofils mit 2 Schrauben/Scheiben/Muttern. Die Muttern können Sie bereits fest anziehen. Lösen Sie nun das Plastikrohr mit der innenliegenden Zugfeder von der Bodenplatte.

Führen Sie das Ende der weißen Nylonschnur durch die mittige Öffnung des Versteifungsprofils (direkt unter der Umlenkrolle) und stecken Sie das Plastikrohr in diese Öffnung. Fädeln Sie die Nylonschnur wie dargestellt ein und lassen Sie das Ende der Nylonschnur hinten hinausragen. Montieren Sie rechts und links vorne am Versteifungsprofil die Verriegelungsstifte samt Führungsplättchen mit je zwei Schrauben/Scheiben/Muttern. Nun ziehen Sie alle Muttern mit dem beiliegenden Steckschlüssel SW7 und alle Niro-Blehschrauben mit einem Kreuzschraubendreher fest an. Achten Sie dabei darauf, dass die Box eben steht!



Rückseite
rear side
l'envers

GB **Mounting of guide pulley and locking pins:** Secure the guide pulley onto the stiffener section (in the middle of the long side, as illustrated) with two screws, washers and nuts. You can already secure the nuts. Next, separate the plastic tube from the bottom plate with the inner spring. Put the end of the white string directly next to the guide pulley from underneath through the stiffener section and fit the plastic part into the stiffening section.



Put the white nylon string over the pulley and leave the end of the string protrude at the back. Fix the locking pins at the front left and right side of the stiffener section using two screws, washers and nuts for each pin. Now secure all nuts using the enclosed socket wrench SW7 and all stainless steel screws using a Phillips screwdriver. Take care that the box is placed on a plane floor!



F Fixation de la poulie et des renforcements:

Fixez tout d'abord la poulie sur l'arrière du profil de renforcement en utilisant 2 vis/rondelles/écrous. Vous pouvez déjà serrer les écrous. Détachez alors le tube en plastique contenant le ressort de traction de la plaque de fond. Faites passer le bout du fil blanc directement au niveau de la poulie à travers le profil de renforcement en passant par le bas et emboîtez le tube en plastique dans le profil de renforcement. Faites passer la ficelle en nylon comme représenté sur la roue et à travers la paroi arrière et laissez prendre la ficelle pour le moment. Fixez maintenant les tiges de verrouillage du profil de renforcement (à gauche et à droite) à l'aide de deux vis/rondelles/écrous. Serrer tous les écrous à l'aide de la clé à canon SW7 et tous les vis inoxydables à l'aide d'un tournevis. Veillez à ce que votre «StoreMax 190» soit sur une surface plane.



5. Einführen der Rollläden: Legen Sie die Box vorsichtig nach vorne. Führen Sie den „vorderen“ Rollladen (=ohne Schloss!) mit der Außenseite nach oben und mit den weißen Gummipuffern voran (siehe Foto) behutsam in die innere (=untere) Führungsnut des Aluminiumbogens ein.

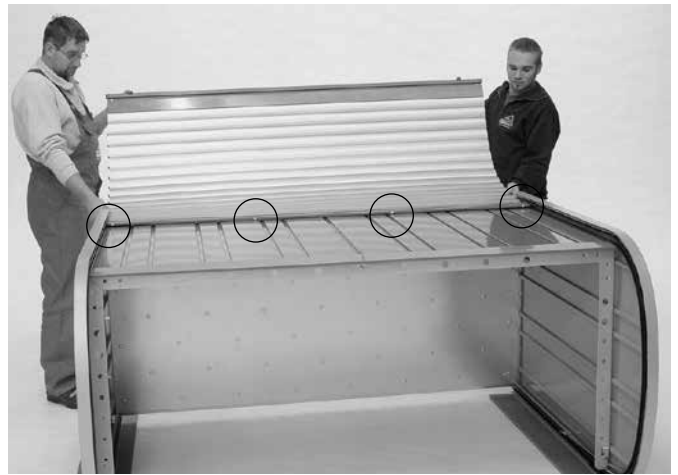
Achten Sie dabei darauf, dass die seitlichen, schwarzen Kunststoffgleiter der Aluminiumlamellen nicht verspießen. Schieben Sie den Rollladen vorsichtig nach vorne und lassen Sie ihn bis auf den Boden gleiten.

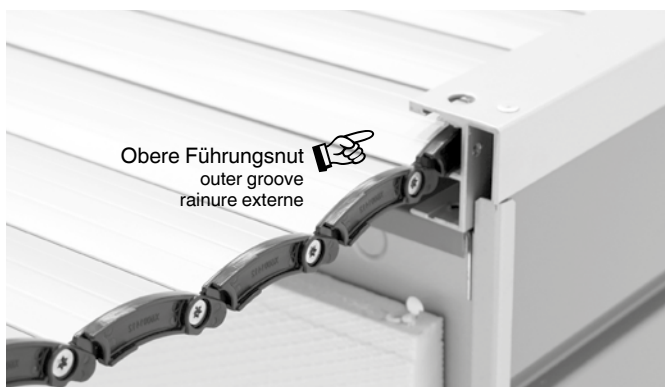
Nehmen Sie nun den „oberen“ Rollladen (=mit Schloss!) und führen Sie ihn mit der Außenseite nach oben und dem Schloss voran behutsam in die äußere (=obere) Führungsnut des Aluminiumbogens ein.

Achten Sie beim Einführen wiederum darauf, dass die Kunststoffgleiter der Lamellen nicht beschädigt werden. Schieben Sie den Rollladen vorsichtig nach vorne und sorgen Sie vor, dass das Schloss beim Auftreffen auf dem Boden nicht beschädigt wird.

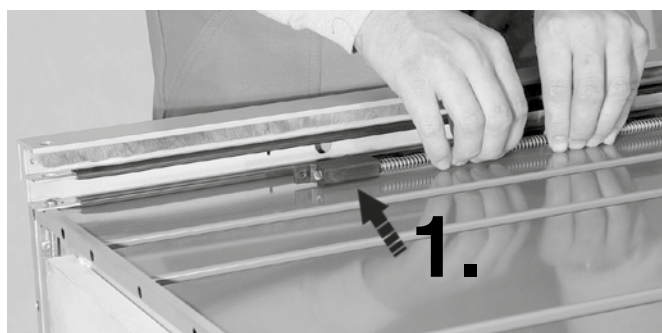
GB Roller shutter installation: Place the box on the front side. Carefully slide the front roller shutter (without lock!) into the grooves of the aluminium arches with the outer side facing up and the white rubber buffer-stoppers going in first (see photos!). Pay attention that the black plastic gliders on the sides of the aluminium slats are firmly in place and do not stick out. Carefully push the roller shutter towards the front and let it roll down to the ground. Then take the upper roller shutter (with lock!) and insert into the outer grooves of the aluminium arches with the outer side facing up and the lock towards the front. Carefully move the roller shutter towards the front and be aware of not damaging the lock on the ground.

F Montage des volets roulants: Faites basculer le coffre vers l'avant, c'est-à-dire que la paroi arrière est en haut. Introduisez le volet antérieur (= sans serrure), face extérieure vers le haut, les petits amortisseurs en plastique blanc en premier, précautionneusement dans la rainure interne du profil en aluminium. Faites attention à ce que les embouts en plastique noir des lamelles en aluminium soient bien positionnés et ne ressortent pas. Introduisez le volet roulant tout doucement et laissez-le glisser jusqu'au sol. Prenez maintenant le volet supérieur (= avec serrure) et introduisez-le face extérieure vers le haut et la serrure en premier dans la rainure externe du profil en aluminium. Faites-le glisser prudemment vers l'avant et faites attention à ce que la serrure ne soit pas endommagée par le sol.

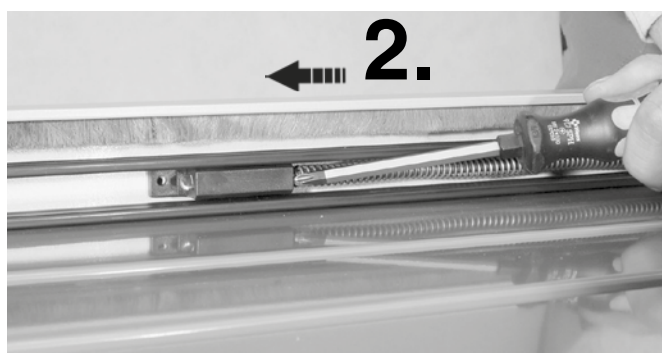




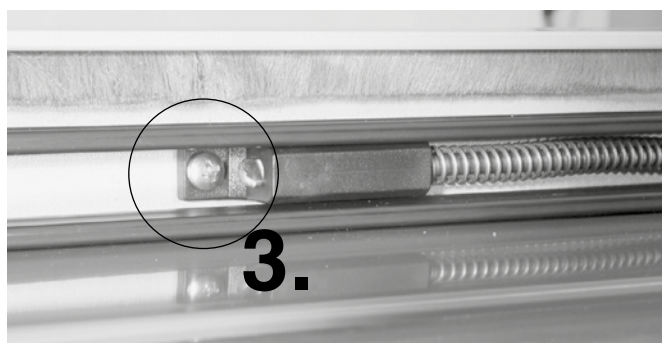
6. Montage der hinteren Rollladen-Stopper: Die beiden Feder-Stopper werden an der inneren (=unteren) Führungsnut wie abgebildet eingesteckt und kraftvoll bis zum Anschlag nach unten gedrückt. Dies gilt für die linke und rechte Seite spiegelgleich. Zur Sicherung werden die beiden Stopper mit je einer kurzen Niro-Blechschaube am Aluminiumprofilbogen festgeschraubt. Achten Sie darauf, dass die Schrauben ganz eingeschraubt werden. Die beiden Gummi-Stopper werden wie dargestellt an der äußeren (=oberen) Führungsnut eingesteckt und wieder bis zum Anschlag kraftvoll nach unten geschoben. Die Gummi-Stopper werden ebenfalls links und rechts mit je einer kurzen Niro-Schraube gesichert. Jetzt stellen Sie Ihren „StoreMax 190“ wieder auf.

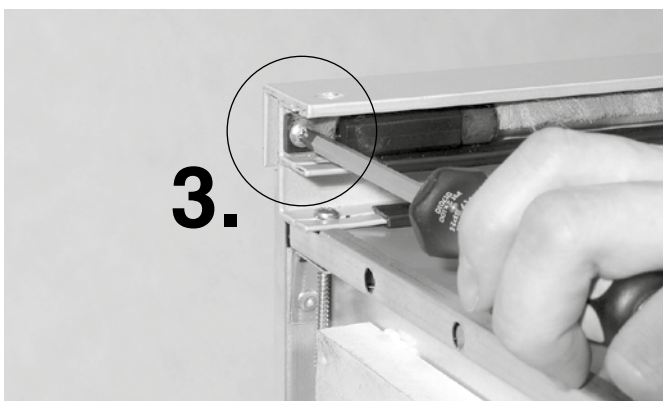
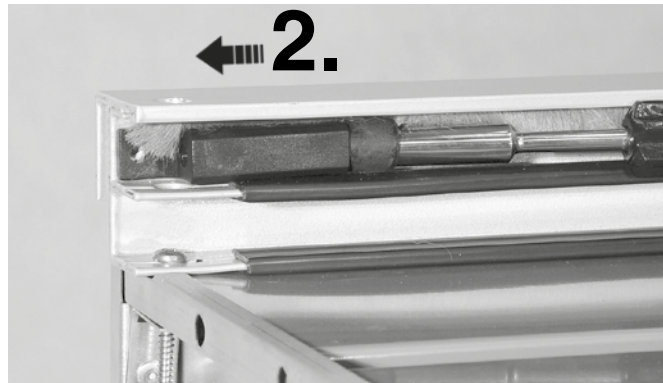
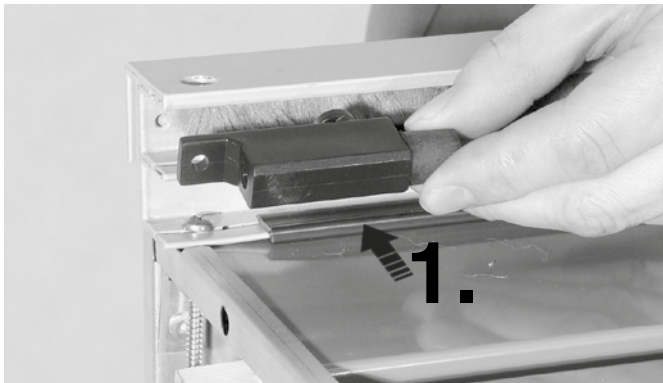


(GB) Assembly of the back roller shutter-stoppers: Put both spring-stoppers onto the inner grooves as illustrated and push them down as far as possible. Tightly secure the stoppers to the arched aluminium section using one stainless steel screw for each side. Make sure that the screws are screwed in completely. Then, put both rubber stoppers onto the outer grooves and push again hard to fit them in. Secure both rubber stoppers as well with the short stainless steel screws. Now stand the "Store Max 190" up once more.



(F) Montage des arrêts arrière du volet roulant: Les deux arrêt-ressorts sont emboîtés dans la rainure interne (voir photo), exercez une pression vers le bas jusqu'au butoir. Faites la même chose à gauche et à droite. Par sécurité, les deux arrêts seront fixés par une vis inoxydable au profil en aluminium. Veillez à ce que les vis soient vissées entièrement. Les deux arrêts en caoutchouc seront emboîtés dans la rainure externe et à nouveau enfoncés jusqu'au butoir par une forte pression vers le bas. Ils seront également fixés par une vis. Maintenant relevez votre «StoreMax 190».





7. Fertigstellung und Funktionsprüfung:

Der Rollladen ist in geschlossenem Zustand. An der Rückseite fädeln Sie die weiße Nylonschnur wie dargestellt durch die Bohrung der hintersten Lamelle und machen an der rot markierten Stelle einen festen Achterknoten. Auf einem ebenen Untergrund prüfen Sie die Leichtgängigkeit der Rollläden. Der Gleitstab des Federstoppers (auf der Rückseite) kann bei Bedarf gefettet werden. Prüfen Sie die Funktion des Zylinderschlosses und der Verriegelungsstifte. Ölen Sie das Schloss mindestens jährlich mit einem dünnflüssigen Öl.

- GB** **Completion and function check:** The "Store Max 190" is in a closed position and stands on an even ground. On the back side insert the white nylon string into the hole of the slat furthest back and make a tight knot on the place marked in red. The gliding rod of the spring-stopper (on the back) should be oiled when necessary. Check the operation of the cylinder locks and locking pin. Oil the cylinder lock at least once a year with a thin, liquid oil.



- (F) **Contrôle de fonctionnalité et finissage: Le StoreMax 190 est fermé. Enfilez la ficelle en nylon à travers le trou de la dernière lamelle comme représenté et faites un nœud à l'endroit marqué en rouge. roullants. Le pied coulissant des arrêt-ressorts peut être huilé si nécessaire. Contrôlez le fonctionnement de la serrure cylindrique et des tiges de verrouillage. Graissez la serrure cylindrique avec une huile fluide.**



- 8. Vergessen Sie nicht die Kunststoffgleitführung an der linken und rechten Seitenwand nach der Montage und mindestens 1-mal jährlich (je nach Beanspruchung der Box) mit einem Lappen zu reinigen. Die Rolläden bleiben damit leichtgängig.**

- (GB) Please do not forget to clean the shutter guides on the left and on the right sidewall with a cloth at least once per year (depends on the demands). Thus the roller shutters remain smooth-running.

- (F) N'oubliez pas de nettoyer au moins une fois par an les deux Les volets roulants.



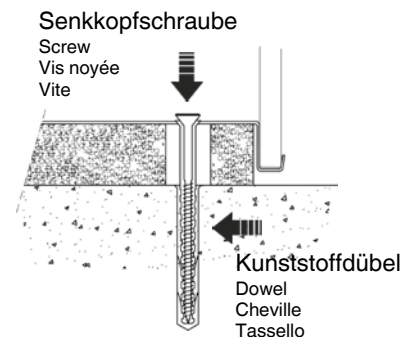
ACHTUNG: Vergessen Sie nicht auf eine ausreichende Verankerung Ihres „StoreMax® 190“ mit den beiliegenden Schrauben und Dübel. Denken Sie an Sturm- böen!!!

ATTENTION: Do not forget to have sufficient anchorage of your “StoreMax® 190” using the enclosed screws and dowels. Consider heavy gusts of wind!!!

ATTENTION: N'oubliez pas un ancrage suffisant de votre «StoreMax® 190» à l'aide des vis et des chevilles jointes – pensez aux rafales de vent!!!

Skizze Verankerung

Section anchorage
Dessin ancrage
Raffigurazione dell'ancoraggio



Ihre Zufriedenheit ist uns wichtig!
www.biohort.com/garantieschein



GERÄTEHÄUSER – Setzen Sie auf Qualität & Langlebigkeit
GARDEN SHEDS – rely on quality & longevity



GARTENBOXEN – Outdoorboxen für Garten, Terrasse & Co.
OUTDOOR BOXES – outdoor boxes for garden, patio & etc.



FAHRRAD-GARAGEN – Fahrräder, Roller & Co. sicher verstaut
BICYCLE STORAGE – bicycles, scooters & etc. safely stowed



MÜLLTONNEN-BOXEN – Stylish, praktisch & wartungsfrei
DUSTBIN STORAGE – stylish, practical & maintenance free



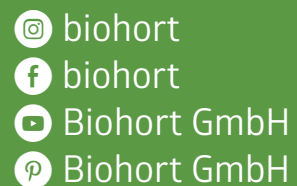
GARTEN-HELFER – Gartendesign in Bestform
GARDENING HELPERS – garden design at its best



Biohort steht für
„LEBEN IM GARTEN“

Biohort stands for
„LIFE IN THE GARDEN“

follow us:



Biohort GmbH
 Pürnstein 43, 4120 Neufelden, Österreich
 +43 7282 / 7788 0
 E-Mail: office@biohort.at
 www.biohort.com



Adresses sur quefairedemesdechets.fr